

JULY-SEPTEMBER 2019

# International Journal of Humanities and Cultural Studies

ISSN 2356-5926

Editor-in-Chief: Dr. Hassen ZRIBA

Volume 6  
Issue 2

[WWW.IJHCS.COM](http://WWW.IJHCS.COM)

## Editorial Board

**Editor-in-Chief**  
**Dr. Hassen Zriba**

**Managing Editor**  
**Najoua Chalbi**

<b>*Emeritus Professor Ralph Grillo</b> University of Sussex, UK	<b>*Dr. Syed Zamanat Abbas</b> Salman Bin Abdulaziz University, Saudi Arabia
<b>*Professor Muhammad Asif</b> Riphah International University, Pakistan	<b>*Dr. Santosh Kumar Behera</b> Sidho-Kanho-Birsha University, India
<b>* Dr. Nizar Zouidi</b> University of Gafsa, Tunisia	<b>*Dr. P. Prayer Elmo Raj</b> Pachaiyappa's College, India
<b>*Professor Pacha Malyadri</b> Osmania University, Andhra Pradesh, India	<b>*Omid Akhavan</b> Imam Ali University, Iran
<b>*Haron Bouras</b> Mohamed Cherif Messadia University, Souk-Ahras Algeria	<b>*Loredana Terec-Vlad</b> Ştefan cel Mare University, Romania
<b>*Professor Jason L. Powell</b> University of Chester, UK	<b>*Dr. Shama Adams</b> Curtin University, Australia
<b>*Professor Ali H. Raddaoui</b> University of Wyoming, USA	<b>*Mansour Amini</b> The Gulf College, Oman
<b>*Dr. Mohamed El-Kamel Bakari</b> University of King Abdulaziz, Saudi Arabia	<b>*Mohd AB Malek Bin MD Shah</b> Universiti Teknologi Mara, Malaysia
<b>*Dr. Solange Barros</b> Federal University of Mato Grosso, Brazil	<b>*Mark B. Ulla</b> Father Saturnino Urios University, Philipinnes
<b>*Dr. Salah Belhassen</b> University of Gafsa, Tunisia	<b>* Dr. Anouar Bennani</b> University of Sfax, Tunisia
<b>*Dr. Nodhar Hammami Ben Fradj</b> University of Kairouan, Tunisia	<b>*Shuv Raj Rana Bhat</b> Central Department of English Kirtipur, Kathmandu, Nepal
<b>*Dr. Arbind Kumar Choudhary</b> Rangachahi College, Majuli ,Assam, India	<b>*Erika Ashley Couto</b> University of Concordia, Canada
<b>*Dr. Amitabh Vikram Dwivedi</b> University of Shri Mata Vaishno Devi, India	<b>*Md. Amir Hossain</b> IBAIS University, Bangladesh
<b>*Dr. Baliram Namdev Gaikwad</b> University of Mumbai, India	<b>* Dr. Elvan Mutlu</b> University of Kent, UK
<b>*Dr. Abdullah Gharbavi</b> Payame Noor University, Iran	<b>*Syed S. Uddin-Ahmed</b> St. John's University, USA
<b>*Dr. Al Sayed Mohamed Aly Ismail</b> Bin Abdualziz University, Saudi Arabia	<b>* Mansour Amini</b> The Gulf College, Oman
<b>*Dr. Nidhi Kesari</b> University of Delhi, India	<b>* Nick J. Sciallo</b> Georgia State University, USA
<b>*Dr. Raghvendra Kumar</b> LNCT Group of College Jabalpur, India	<b>*Javed Akhter</b> University of Balochistan Quetta Balochistan, Pakistan

<b>*Dr. Chuka Fred Ononye</b> Alvan Ikoku Federal College of Education, Nigeria	<b>*Shataw Naseri</b> University of Shahid Beheshti in Iran
<b>* Dr. Abdelhak Mejri</b> Institut Supérieur des Langues, Tunis, Tunisia	<b>*Manoj Kr. Mukherjee</b> Visva Bharati University, Santiniketan, West Bengal, India
<b>*Taher Ben Khalifa</b> Al Qunfudah Industrial Vocational Institute, KSA, Saudi Arabia	<b>Dr. Hassen Rebhi</b> University of Gafsa, Tunisia
<b>*Dr. Abdelkader Ben Rhit</b> University of Mannouba, Tunisia	

## Table of Contents

<b>Editorial</b> .....	<b>IV</b>
1) Coffeehouse painting, founder of iconography in today's concept <b>Morteza Afshari</b> .....	<b>1</b>
2) Computer or Mobile Applications' Automatic Translation and Interpretation, Faced with Linguistic Imperatives. <b>Germain Assamoi</b> .....	<b>17</b>
3) The Form and Function of the Fantastic in Ben Okri's <i>The Famished Road</i> Trilogy <b>Abdelkader Ben Rhit</b> .....	<b>37</b>
4) Historical Research in the Digital Age: Opportunities and Challenges <b>Amina Marzouk Chouchene</b> .....	<b>73</b>
5) A Transitivity Analysis of Jojo in the Ideational Metafunction of Phiri's <i>Ticklish Sensation</i> <b>Humphrey M. Kapau and John Simwinga</b> .....	<b>84</b>
6) Tradition Versus Modernity in Chinua Achebe's <i>Things Fall Apart</i> <b>Lèfara Silue</b> .....	<b>102</b>
7) Le républicanisme, une théorie de la liberté et du bien commun <b>Guillaume Gaston Nguemba</b> .....	<b>114</b>
8) Odradek: This is a word's world, but it would be nothing without the creature, or the text <b>Arash Shokrisaravi</b> .....	<b>128</b>

## Editorial

Dear Colleagues and Readers

It is my pleasure to present Volume 6, Issue 2 of the *International Journal of Humanities and Cultural Studies* (IJHCS). As usual, the journal included many articles dealing with interdisciplinary issues written by authors from different countries and different disciplinary affiliations. The contributions of our thirty authors enormously enriched the content and perspectives of the IJHCS.

I sincerely thank our respected authors for selecting the IJHCS, our reviewers for reviewing the selected articles for this issue and the Administrative Board for its contribution to helping the IJHCS achieve this success. The next issue will be published in December 2019 and your valuable contributions are welcome till 25 November 2019.

With Best Regards,

**Dr. Hassen Zriba**  
**Editor-in-Chief**

*The International Journal of Humanities and Cultural Studies (IJHCS)*

# **International Journal of Humanities and Cultural Studies**



**ISSN 2356-5926**